

הבימה  
התיאטרון הלאומי

# פרוסילה

מלכת המדבר

המחזמר





# פריסילה

## מלכת המדבר

המחזמר

מאת

סטפן אליוט ואלן סקוט

בימוי

משה קפטן

עיצוב תפאורה

ערן עצמון

עיצוב וידאו

אריק אביגדור

מפיקה ראשית

טלי צוקר

ניהול מוזיקלי

ליאור רונן

עיצוב סאונד

גיא בן חמו

עוזר במאי

עדו הכהן

כוריאוגרפיה

אביחי חכם

עיצוב תאורה

אבי יונה בואנו (במבי)

פאות

אסנת שגיא, מיכאל אזולאי

נוסח עברי'

אלי ביז'אווי

עיצוב תלבושות

אורנה סמורגנוסקי

### משתתפים

לי בירן/עידו רוזנברג טיק ברנדט אדם מיכאל בן דוד פיני קדרון/אורי הוכמן/ גלעד קלמר  
עדי כהן, אילי עלמוני, רויטל דלצמן/ מורן אהרוני מריון רונית אפל סינתיה מאיה לבני מיס אנדרסטנדינג  
רוני מרחבי/ תום אנטופולסקי בנג'מין, בנו של טיק אלון זלוטקין/ עמית קורן-סוסקינד/רועי אפלבאום ברנדט הצעירה כומר/לארס  
גימי (האינדיאני), פרנק, לארס רותם יהודה קאנטרי-בוי/ברברה איתי שלו לוגסי U.S לתפקיד ברנדט טל קלאי

שחקני הלהקה

ירדן בר אל, כפיר מדינצקי, שובל חכמון, עמית לוי, מאיה מדג'ר, מאיה מור, עופרי אגמון, יהב סבג, בר בנימין, מתן קפלן, ליאור זמואלסון, איתי בר

סווינג

אורי לביא, עדן אמטילי, סימון גנגי

ניצוח וקלידים: טל בלכרוביץ'/ליאור רונן | קלידים וסמפלה: ליאת פרלוב | גיטרות: אדם טל/גל רום  
תופים: עידן פרידמן/רועי ברום | בס: אלון עדיז'בוצי/גפני | טרומבון: מתן ממך/דור אסף  
קסופון וחליל: אסף חריס/נדב בן עוזר | חצוצרה ופולגלהורן: טל הרשקוביץ'/חיים לימן

מפיק בפועל: יונתן פיינסוד | מנהלת הפקה והצגה: לין וולרוז | ע. הפקה: כריסטופר תביב  
ניהול הצגה: רחלי דוידסון, שירן מעוד | ניהול בקסטייג': שרי הטל, אניטה פרדמן | ניהול ליהוק: מור ארליך, אמסלם  
ניהול חזרות תנועה: תמר אילנאי | קורפטיציה: ליאת פרלוב | ניהול ייצור תפאורה: גדעון רוקח  
ניהול ייצור תלבושות: מאיה גטניו | אסיסטנטית למעצב תפאורה: הילה דוד | תכנות תאורה: יהונתן גורפיל

הצגה ראשונה: 15.03.2025, אולם רובינא | משך ההצגה: שעתיים וחצי (כולל הפסקה)



מבוסס על הסרט בהפקת  
Latent Image/Specific Films Motion Picture  
הפצה ע"י Metro-Goldwyn-Mayer Inc  
in association with Nullarbor Productions  
and MGM on Stage Musical Arrangements  
מוזיקה לתזמורת - סטפן מרפי  
עיבוד בימתי ובימוי הפקת הבמה המקורית -  
סימון פיליפס  
סרט הקולנוע המקורי נכתב וביים ע"י  
סטפן אליוט, הופק ע"י אל קלארק, מייקל המלין  
וראסל פנפולד - ראסל  
בסיוע Film Finance Corporation Australia  
Limited and the New South Wales Film and  
Television Office

**המחזמר עוקב אחר חבורה צבעונית במיוחד - שלוש מלכות דראג שיוצאות באוטובוס ורוד אותו הן מכנות "פריסילה", למסע מצחיק ומרגש בדרכן להעלות מופע דראג בקצה העולם. זהו סיפור על אהבת אב לבנו, חברות בלתי מתפשרת וחגיגת האדם לחיות בחופש והגשמה עצמית. מלווה בפסקול חלומי של להיטי הפופ והדיסקו הגדולים והנצחיים, בתלבושות מרהיבות ומסר של פתיחות הכלה וקבלה.**

המחזמר "פריסילה מלכת המדבר" הועלה לראשונה ב-Lyric Theatre, סידני, בבימויו של סימון פיליפס. הבכורה נערכה בחודש אוקטובר 2006. בתפקידים הראשיים שיחקו ג'רמי סטנפורד (טיק), טוני שלדון (ברנדט) ודניאל סקוט (אדם).

תמיד אהבתי סרטי דרמה. כילד, חלמתי על סודות מרעישים, נשיקות בגשם וסיום דרמטי על צוקי הרים. כשגדלתי ומצאתי את עצמי מאחורי עדשת המצלמה, עומד לביים את הסצנה הדרמטית הראשונה שלי, משהו לא הסתדר. לא הצלחתי לקחת את זה ברצינות. כל הזמן רציתי לערער על הקלישאות. יום אחד, כבר לא יכולתי להתאפק. אני מניח שזה היה הרגע שבו באמת התחלתי לביים סרטים. לא רציתי ליצור סרט דראג שיתחבב על כולם, זו הסיבה שבחרתי לכתוב אותו כך שבמחצית הראשונה צוחקים על הדמויות, ובמחצית השנייה צוחקים איתן. כתבתי את הסרט כקומדיה, פשוט כדי לבדר. התברר שהוא קצת פחות מצחיק והרבה יותר אנושי. רציתי שאנשים ייהנו ממנו, אך להפתעתי הם גם מאוד התרגשו.

**סטפן אליוט**



## אתה תמיד איתי ✨ I SAY A LITTLE PRAYER

כששחר מפציע  
לפני שעוד יום מגיע,  
רוצה אותך כאן לידי.  
ברחוב, כששורק לי  
או מול המראה מסתרק לי;  
אתה תמיד הולך איתי.

כל רגע ורגע,  
אתה כאן איתי  
ולא יודע;  
ביום ובלילה  
פועם בלבי -  
אתה שומע?  
מתי ניפגש כבר  
אתה ואני?  
כי בלעדיך  
הלב שלי ריק מבפנים.

# יוצרי המחזמר באוסטרליה

## סופן אליזת

במאי ותסריטאי קולנוע אוסטרלי. סרטו הידוע ביותר הוא "הרפתקאותיה של פריסילה, מלכת המדבר" (1994). את דרכו בתעשיית הקולנוע החל כעוזר במאי בתקופת הפריחה של הקולנוע האוסטרלי בשנות השמונים. שני סרטיו הראשונים, "Frauds" ("הונאות") ו"הרפתקאותיה של פריסילה, מלכת המדבר" הופקו על ידי חברת ההפקות האוסטרלית Latent Image Productions. "הרפתקאותיה של פריסילה, מלכת המדבר" נבחר לתחרות הרשמית של פסטיבל קאן, שם זכה בפרס חביב הקהל וכן בפרס האוסקר לעיצוב התלבושות הטוב ביותר, לצד שורה ארוכה של פרסים נוספים.

## אלן סקוט

תסריטאי ומפיק סקוטי, היה מועמד לפרס באפט"א על שם אלכסנדר קורדה לסרט הבריטי הטוב ביותר ולפרס ג'וני עבור סרטו "Regeneration" משנת 1997. זכה בפרס אדגר (1976) ובפרס גילדת הכותבים (1978). בשנת 1992 מונה לחבר במועצת המנהלים של המכון הבריטי לקולנוע, תפקיד שבו כיהן כשש שנים. כמו כן, כיהן בעבר כיושב ראש גילדת הסופרים של בריטניה, ובכך נחשב כנראה לאדם היחיד שעמד בראש איגוד מקצועי וחברה הנסחרת בבורסה בו-זמנית.

## THEATRICAL RIGHTS WORLDWIDE (TRW)

מתמחה בניהול זכויות היוצרים של מחזות זמר מברודוויי ומהווסט אנד לתיאטראות ברחבי העולם. מאז הקמתה ב-2006, צירפה TRW לקטלוג שלה מגוון מחזות זמר מצליחים, בהם "משפחת אדמס", "גרזי בויז", "ספאמלוט", "ממפיס" ו"הצבע ארגמן". החברה פורצת דרך בתחום זכויות היוצרים של הפקות תיאטרון בזכות חבילות תכנים וכלים המתאמים לתהליכי בימוי וחזרות ומבחר חדשני ועדכני של מחזות ומחזות זמר. לצד הרחבת קטלוג ברודוויי והווסט אנד, פועלת מחלקת הפיתוח של TRW (triVeLup) לקידוםם וגילויים של מחזות זמר חדשים, המיועדים לתיאטראות אזוריים, בינלאומיים, קהילתיים, מוסדות חינוך, תיאטראות ילדים ומופעים לכל המשפחה. TRW ביססה את מעמדה כאחת החברות המובילות בתעשיית התיאטרון, והיא סוכנות מהימנה עבור יוצרים ולקוחות כאחד.



# פריסילה בת שלושים



שלושים שנה חלפו מאז יצא לראשונה לדרכים, ופריסילה - האוטובוס האייקוני הצבוע לבנדר - ממשיך לצבור מעריצים חדשים תוך שהוא לעולם אינו מתיישן גם בקרב מעריציו המקוריים. הסרט "פריסילה מלכת המדבר" (1994) של סטפן אליוט ואלן סקוט צולם במשך שישה שבועות בלוקיישנים נרחבים באוסטרליה - מסידני ועד מדבר אליוס ספרינגס. שנה לאחר מכן, בהקרנת הבכורה שנערכה בפסטיבל קאן, זכה הסרט לתשואות על ייצוג חיובי של דמויות להטב"קיות. קסמו של הסרט טמון בניגוד שהוא מציג בין הססגוניות הקיצונית של התלבושות והאביזרים לבין הנוף המדברי, הפראי והדרמטי. עבור הקהל, הגילוי המפתיע היה עד כמה שני אלמנטים מנוגדים משתלבים יחדיו בהרמוניה מושלמת.

## להיט ענק

למרות היסוס תאגיד מימון הקולנוע האוסטרלי (FFC) בעקבות כישלון סרטו הקודם של אליוט (Frauds, 1993), העניין שעורר התסריט של "פריסילה" בפסטיבל קאן, שכנע את חבריו להשקיע בסרט. פחות משנה לאחר יציאתו הצליח ה-FFC להחזיר את ההשקעה במלואה שעמדה על 1.67 מיליון דולר אוסטרלי. הסרט עלה על כל התחזיות, והכניס למעלה מ-16 מיליון דולר. אך יותר מהצלחתו הכלכלית, "פריסילה" הפך לתופעה תרבותית - תורים ארוכים השתרכו בבתי הקולנוע, עם קהל שחזר שוב ושוב כדי לצאת למסע המוזיקלי של שתי דראג קווינס (הוגו וויבינג וגאי פירס) ואישה טרנסג'נדרית (טרנס סטמפ) בדרכם מסידני אל לב המדבר.

## הליהוק שהפך להימור מנצח

הליהוק, שלימים נראה מובן מאליו, לא היה הימור בטוח ב-1994. טרנס סטמפ היה שחקן בריטי אייקוני, שהתפרסם בשנות השישים, וגם דמות קבועה בצהובונים בשל רומנים שניהל עם דוגמניות וכוכבות קולנוע. האם הקהל יצליח לקבל את הפלייבוי הבריטי בתור ברנדט, האישה הטרנסג'נדרית? כיום קשה לדמיין שחקן אחר שמבצע טוב יותר את שורותיו היבשות והסרקסטיות של סטמפ, כמו:

"Don't 'Darling', me, Darling. Look at you. You've got a face like a cat's arse"  
גם גאי פירס (אדם) והוגו וויבינג (טיק) לא היו כוכבים גדולים באותה תקופה. פירס היה מוכר בעיקר כ"מייק החמוד" מהסדרה "שכנים", ואילו וויבינג נחשב לשחקן מוערך, אך לא כוכב קופתי. שניהם התגלו כמושלמים לתפקידיהם, והשתתפותם בסרט היוותה עבורם מקפצה לקריירות הוליוודיות.



## הכימיה שעשתה את הסרט

החיבור בין שלושת השחקנים הראשיים הוא זה שהפך את הסרט למוצלח כל כך. הופעותיהם אינן מוגזמות או מאולצות, ולכל אחת מהדמויות ישנו מסלול התפתחות אישי. ואכן, הרגע בו השלוש מטפסות לקינגס קניון בתלבושות דראג מלאות בסוף הסרט, מהווה סיום מרגש ועוצמתי לתהליך שעברה כל אחת מהן, ביחד ולחוד. וכך, מה שהתחיל כקומדיה קלה ומשעשעת על מופעי דראג הופך בהדרגה למסע עמוק יותר על חשיבותן של חוויות חיים וחברות – או אם תרצו, חשיבותה של רעות אמיצה.

## רלוונטי מתמיד

"פריסילה" הוא הרבה יותר מסרט דראג קאמפי. בניגוד לקומדיות מוקדמות על גברים סטרייטים שמתחפשים לנשים, כאן הדמויות חיות את זהותן באותנטיות מלאה. הסרט היווה חלק מגל קולנועי ששבר את דימוי ה"גבר האוסטרלי הקשוח", ובמקום להאדיר מאצ'אזים – הוא חושף את פגיעותן. למשל, הרגע שבו ברנדט בועטת במפשעה של פרנק האלים והוולגרי (קנת' רדלי) זכה לתשואות הקהל.

## הכוכב האמיתי: פריסילה

נראה שהאוטובוס האייקוני מדגם Hino Freighter משנת 1976, ששימש כסט לסצנות רבות הוא הכוכב האמיתי של הסרט ולא צוות השחקנים. בשל גודלו, לא היה מקום לצוות הצילום, ורבים מהם נאלצו להסתתר בתוך בגדים ואביזרים כדי לא להופיע בפריים. האוטובוס, שנחשב אבוד במשך שנים, התגלה בחווה בניו סאות' ויילס בשנת 2019. כיום הוא עובר שיקום, במטרה להיות מוצג בשנת 2026 במוזיאון הרכב הלאומי בגבעות אדלייד, בדיוק בזמן לצילומי סרט ההמשך שהוכרז לאחרונה.

## המסע ממשיך...

שלושים שנה אחרי יציאתו, "הרפתקאותיה של פריסילה, מלכת המדבר" הוא עדיין סרט חשוב, מהנה, רלוונטי ובעיקר מסעיר ומהנה כפי שהיה ביום צאתו.

## אז...עלו על פריסילה, כדי שתמשיך לנסוע עוד שנים רבות!

The Adventures of Priscilla, Queen of the Desert at 30: more important enjoyable and vital than ever. <https://theconversation.com/global>



כמה כבר אפשר לחכות בבית  
לצלצול גואל שיבוא?  
לכל מי שרק אפשר חייגתי  
סך הכל כמה כבר אפשר לחכות בבית  
לצלצול גואל שיבוא?  
לכל מי שרק אפשר חייגתי  
סך הכל רוצה לבלות.  
אומרים שדם חם זה מה שיש לי,  
אצלי הדם חם, חם גם כשקר.  
אומרים שדם חם זה מה שיש לי  
אם לך יש דם חם, בוא ותישאר עד מחר.

מתוך: "דם חם" Hot Stuff

# לרקוד לצילי ה- ג'וקבוקס על ה- JUKEBOX MUSICAL

שהופעל על ידי מטבעות הופיע רק לקראת סוף שנות השלושים של המאה העשרים ומקורו שנוי במחלוקת. ישנם הסוברים ששמו של המכשיר נגזר מהמילה האפריקאית juke, שמשמעותה "לרקוד". אחרים, טוענים שמקור המילה הוא מהמונח "Juke joint" - בארים בצידי הדרך שסיפקו מוסיקה, ריקודים, הימורים ושתייה, לאוכלוסייה האפרו-אמריקאית בדרום מזרח ארצות הברית. שיא הפופולאריות של הג'וקבוקס היה באמצע שנות החמישים כאשר 750,000 מכונות היו מפוזרות ברחבי ארצות הברית. בשנות השבעים והשמונים, חלה ירידה בשימוש בהן. מכונות הג'וקבוקס זכו לרנסאנס עם כניסת טכנולוגיית התקליטורים והתבססות שוק העתיקות וכיום ישנן למעלה מ- 100,000 מכונות בשימוש.

119 שנה לפני שעלה על המסך המחזמר "פריסילה מלכת המדבר", המציא תומס אדיסון את הפונוגרף (1877), המכשיר הראשון שאפשר להקליט צלילים על גבי סלילי שעווה, לשמר אותם על גבי מדיה מכנית ולהשמיעם שוב. הפונוגרף, שהתגלה כפופולארי, משך יזמים למצוא דרכים להפיק כסף מהתופעה. 13 שנים לאחר מכן פיתח לואיס גלאס את המכשיר, כך שיהיה מופעל על ידי מטבעות. בנוסף, חיבר לו צינורות האזנה מרובים. את ה- "nickel-in-a-slot" (כך קרא למכשיר החדש), הציב גלאס ב- Palais Royale Saloon בסאן פרנסיסקו, שהיה בבעלותו. ב- 1906, ג'ון גאבל שידרג את ההמצאה, שכעת נקראת: "Automatic Entertainer", כך ששילב מספר סלילים לבחירת המאזינים. בהמשך, החליפו אותם התקליטים. המונח ג'וקבוקס,



# מכונת להיטים - המחזמר!

שנבנה סביב המוסיקה של להקת "אבבא".  
'Jersey Boys' ג'וקבוקס נוספים כמו  
- סיפורו של פרנקי ולי ולהקת "ארבע  
העונות", 'Movin' Out' המבוסס על שיריו  
של בילי ג'ואל וכמובן  
'Priscilla, Queen of the Desert'  
המשלב להיטי פופ ידועים ואהובים הצליחו  
אף הם. בעוד אחרים, שנכתבו על פי אותה  
נוסחה, נחלו כישלון צורב: 'Lennon',  
שגולל את סיפור חייו של ג'ון לנון בשילוב  
שיריו כסולן ו - 'Viva Forever', המבוסס  
על שירי ה"ספייס גירלס".

---

ה - Jukebox Musical הוא מחזמר  
בימתי או קולנועי, העושה שימוש בשירים  
פופולאריים בפס הקול. בדרך כלל,  
שירים שבוצעו על ידי זמר או להקה  
אהובים, שנכתבו על ידם או עבורם. גם  
אם מדובר בקאברים. השירים נארגים  
לכדי עלילה דרמטית, הסובבת לעיתים  
סביב סיפורו הביוגרפי של המבצע. בין  
הג'וקבוקס הראשונים, ניתן למנות את:  
'Beatlemania' (1975), המבוסס על  
שירי להקת "הביטלס" ו - 'Elvis' (1977).  
העלייה בפופולאריות של הז'אנר, התרחשה  
בשנת 1999 עם הצלחת "מאמא מיה",



# שימת השירים

It's Raining Men  
What's Love Got to Do With It  
I Say a Little Prayer | אתה תמיד איתי  
Don't Leave Me This Way | זמן להיפרד  
Material Girl  
Go West  
The Journey  
Reprise: I Say a Little Prayer  
I Love the Nightlife  
True Colors | בכל צבע  
Sempre Libra  
Colour My World | אצבע בוורוד  
I Will Survive  
Thank God I'm A Country Boy | אם שרת - עכשיו תרקודו!  
A Fine Romance  
Shake Your Groove Thing  
Pop Muzik  
Girls Just Want to Have Fun  
Hot Stuff | דם חם  
Macarthur Park  
Boogie Wonderland  
Casino Floorshow Montage  
Always On My Mind | כל הזמן היית כאן  
Like A Prayer  
We Belong | כאן באור  
Finally



# אם שרת - עכשיו תרקוד! THANK GOD I'M A COUNTRY BOY

אצלנו לא אומרים כבר 'לך אל הנמלה'  
הולכים אל הצרצר, הבחירה מאד קלה:  
להיות וליהנות זאת התורה כולה -  
אם שרת - עכשיו תרקוד!

הנמלה לא נותרה מאחור לזמן רב  
היא והצרצר, הם זוג לוחט עכשיו  
יאמרו לך בחורף באביב וגם בסתיו:  
אם שרת עכשיו תרקוד!

הוא ניגן בכינור ורקע ברגליים  
וסביבו התקבצו ומחאו לו כפיים  
מאז בכפר מאושרים עד השמים  
אם שרת - עכשיו תרקוד!

זה שיר על צרצר ועל נמלה  
הוא שר כל הקיץ; הנמלה - עמלה.  
בחורף [היא] אמרה לו יש מחיר לבטלה:  
"אם שרת - עכשיו תרקוד!"

אם נדמה לכם שהוא את הלקח למד  
אז טעיתם כי הוא כל החורף (רק) רקד  
אמרו לו "השתגעתי?" והוא ענה מיד -  
"אם שרתי - עכשיו ארקוד!"

הוא ניגן בכינור ורקע ברגליים  
וסביבו התקבצו ומחאו לו כפיים  
מאז בכפר מאושרים עד השמים  
אם שרת - עכשיו תרקוד!



# 'פריסילה' כחיקוי לחיים: נצנצים, ועלי עקב ואמת קאמפית מהממת מאת ד"ר גלעד פדנה



בסצנת הפתיחה הבלתי-נשכחת של 'הרפתקאותיה של פריסילה מלכת המדבר', מבצעת הדראג קווין מיצי דל בְּרָה את הבלדה הנהנתנית 'מעולם לא הייתי קרובה אל עצמי' ('I've Never Been to Me') של הזמרת האמריקנית שארליון. השיר פונה לנשים כנועות או 'עקרות בית ממושמות' המקללות את חייהן אך אינן עושות דבר כדי לשנותם, אוחזות באותו התינוק וחיות עם אותו הגבר שאיתו התקוטטו הבוקר ועמו יעשו אהבה הלילה עת ישכנעו את עצמן כי אלה הם החיים האמיתיים וכי זאת אכן אהבה. ואז השיר מציע לעקרות הבית הנואשות לפצוח בחיים פרועים, ללגום שמפניה על סיפוני יאכטות ולהשתקע במונטה קרלו כמו הדיווה הקולנועית ג'ין הרלו (Jean Harlow) בעלת הלשון הפרועה, להתמסר לתשוקותיהם של מלכים ואף לראות כמה דברים ש'אישה לא אמורה לראות'. הזמרת מתגאה כי חייתה בגן עדן אך מתוודה שמעולם לא הייתה קרובה באמת אל עצמה. במילים אחרות, אותה דיווה חיה את הפוזה, הפנטסיה, התהילה וחיי הזוהר והיא חשה כי העטיפה הנוצצת הפכה למהות חייה.

**האומנם מסוגלים הנצנצים להחליף את זהותנו האמיתית?**

## מופעי דראג כהתחברות לאמת פנימית

המיוזיקל 'הרפתקאותיה של פריסילה מלכת המדבר' מוכיח כי למופע הנוצץ יש אמת משלו; בחזיון הראוותני טמונה כנות; ושملות הנשף הצבעוניות, הפאות המהממות והאיפור הכבד אינם אלא כלים חיוניים להתחברות למקום הכי אותנטי ולפינות הכי אינטימיות בנפשנו. 'החיים מחקים את האמנות הרבה יותר מאשר האמנות מחקה את החיים', כפי שהסביר המחזאי, הסופר והמשורר אוסקר וויילד. שם המשחק ב'פריסילה' הוא קאמפ (camp), ה'מגוחר באופן טראגי, והטראגי עד כדי גיחוך' והוא יכול להיות משחק מסוכן, מפתה, מתגרה, משעשע, מאיים או מחבק. הקאמפ הוגדר כבר לפני כשלושה עשורים, במילון אוקספורד (1996) כ'מושפע' או 'מעושה' ואף 'מוגזם באופן תיאטרלי'; נשי, הומוסקסואלי'. הסופרת והפילוסופית סוזן סונטג הגדירה קטגוריאלית את הקאמפ, במאמרה המפורסם 'הערות על קאמפ' (1964) כהתבוננות על העולם במונחים של סטייל, סגנון מאוד מסוים שהוא 'אהבה למה שמוגזם, למה ש"מעל ומעבר", רצינות שנכשלה, משהו שהופך את החוויה האנושית לתיאטרלית'. סונטג, על אף היותה לסבית, הסתייגה משיוך הקאמפ לתרבות הגאה. חוקר התרבות הגאה ג'ק בביושי טען ב-1978 שסונטג מפקיעה מידי הקהילה הגאה את אחד מאוצרותיה הגדולים ביותר. הוא זיהה את הקאמפ כאנרגיה יצירתית ייחודית, כערנות גבוהה במיוחד למורכבות רגשית הנובעת מהחיים תחת דיכוי חברתי הומופובי, וכתפיסת עולם שהיא צבעונית, מוצרנת, מכוונת ומוגדרת על ידי הוויית החיים של הומואים. בביושי זיהה את הקאמפ בעיקר עם הומור, אירוניה, תיאטרליות ואסתטיציזם, אותו זרם באומנות של סוף המאה ה-19 שביקש להתמסר ליופי, למלאכותיות מסוגנת ול'אמנות לשם אמנות בלבד'.

## מדוע מופעי דראג מפחידים את ההומופובים?

שורשיה של תרבות הקאמפ נעוצים במועדוני ה'מוליז' שהחלו לפעול בלונדון לפני כ-300 שנה ושימשו למפגשים חברתיים ומיניים חשאיים בין גברים. ב'מוליז' אף הועלו מופעים מחתרתיים שבהם גברים התחפשו לנשים והופיעו בשלל מערכונים ופזמונים היתוליים כשהם מכנים עצמם בשמות תיאטרליים גדולים מהחיים: "קטי קמבריק" היה סוחר פחם בחיי יומיום; "מיס סְלִינָה" היה שליח בתחנת משטרה; "ליאונורה שחורת-העין" התפרנס כמתופף; "הארייט החמודה" היה קצב; "ליידי גודיינה" עבד כמלצר; "הדוכסית מגלו סטר" שימש כמשרת; "הדוכסית מדבונשייר" היה נפח; ואילו "מיס שפתיים מתוקות" עבד כחנווני. אותם מופעי דראג שהועלו לראשונה ב'מוליז' נקראו מופעי 'קאמפ' כשיבוש של המושג 'אָקִימְבו' (akimbo) המתייחס לתנוחה "נשית" אופיינית של אצילים בציורי דיוקן שבהם פניהם מפודרות, שפתותיהם משוחות באודם, וידם על המותן כשגופם מוטה הצידה. מופעים קאמפיים, כאז כן עתה, שמים את ההגדרות המגדריות "גבר", "אישה", "גבריות" ו"נשיות" בתוך מרכאות, מתייחסים אליהן כמופע, כהתחפשות וכהעמדת פנים - ולא כמשהו טבעי או ביולוגי - ולפיכך כזהויות שניתן ללבוש ולפשוט, לאמץ ולהחליף, להעדיף ולהעיק. לפי החשיבה הקאמפית, אין בנמצא 'גבר אמיתי' או 'אישה אמיתית'. בכל פעם שאתה מתגלח או מתיז על עצמך אפטרשייב, אתה מתחפש ל"גבר"; בכל פעם שאת מורחת שפתון או תולשת שיערה מעל השפה העליונה, את מתחפשת ל"אישה". מלכת הדראג מיצי דֵל בֶּרָה, בסצנת הפתיחה של 'פריסילה', אינה מתיימרת להיראות כ"אישה אמיתית" אלא כפנטסיה גדולה מהחיים, כדיווה מהחלומות וכאיקון צבעוני שחופך את ה"נשיות" וה"גבריות" כאחד להגזמות מהממות. הלקוח השיכור שמיידה פחית בירה בראשה של מלכת הדראג הזאת - כתגובה להופעתה העל-מגדרית, הרב-מגדרית או הבין-מגדרית המהממת - מתגלה, כשאר ההומופובים, כטמבל חסר סגנון, רגישות אסתטית וחוש הומור, ולפיכך כמסוכן.

ד"ר גלעד פדבה הוא חוקר ומרצה לקולנוע, לימודי גברים ותיאוריה קווירית, עורך לשוני ומתרגם [giladpadva.com](http://giladpadva.com)



# "פריסילה" - מן המדבר למוזיאון הרכב הלאומי

האוטובוס נעלם למשך שנים רבות, ורק לאחרונה, התגלה בשדה מרעה בניו סאות' ויילס. בעל הנכס, מייקל מהון, יצר קשר עם קרן ההיסטוריה של דרום אוסטרליה, שניסתה לאתר את הרכב האבוד, וטען שהאוטובוס המיתולוגי, אשר שרד שריפה שפרצה באזור, נמצא אצלו בחצר. לאחר שמהון שלח מספר תמונות, זוהה סופית שאכן מדובר בפריסילה, והוחלט לשפץ את פיסת ההיסטוריה הייחודית (העלות מוערכת ב- 2.2 מליון דולר) כדי להציגה במוזיאון הרכב הלאומי באוסטרליה.

"פריסילה", האוטובוס הנוצץ והאייקוני לא נבנה במיוחד עבור הסרט הנושא את שמו. למעשה, מדובר באוטובוס מדגם RC320 של חברת Hino היפנית, חברת בת של טויוטה, המתמחה בייצור אוטובוסים ומשאיות. האוטובוס יוצר בשנת 1976, וטרם הפך לכוכב קולנועי, היה בבעלות חברת טיולים מסידיני בשם Boronia Tours. הפקת הסרט שכרה את האוטובוס, מזוג שרכש אותו מ-Boronia, לצורך הצילומים שנערכו בחודשים ספטמבר ואוקטובר 1993. לאחר צילומי הסרט,





שלושתנו  
עד קצוות תבל  
שלושתנו  
אל תשכח רימייל

ביחד  
אל המרחבים  
כל פחד  
מאחור עוזבים

שלושתנו  
ויוצאים עכשיו  
קדימה, אל המערב!  
מתוך: Go West

ביחד  
יד ביד נצעד  
כי יחד  
לא נצעד לבד



עוד יהיה לי שיר שהוא שלי,  
אותו אשמיע.  
וחלום שמחכה רק לי  
הוא עוד יגיע.  
אולי אפילו מלשמוח לא אפחד.  
ואז בסוף כל האהבות,  
אז בסוף כל האכזבות  
אמצא את האחד.  
את הלב הזה, שכבר נסגר  
אשוב לפתוח  
עוד אכבוש פסגות וגם אפול,

אלמד לשכוח.  
עוד יהיה לי כל שאבקש  
ואגשים אחת אחת כל תשוקותי  
אך בסוף כל האהבות  
אך בסוף כל האכזבות  
רק עליך אשוב  
ועד סוף ימי.

**מתוך: Macarthur Park**



## בכל צבע - TRUE COLORS

אל תפחד  
אל תפחד, תן לו לזהור  
בכל צבע, כל צבע, אתה יפה  
כמו הקשת.  
אם העולם קשוח  
ועוד יום אתה לא סוחב  
תקרא לי לבוא  
אני מייד אתייצב  
כי ממך מכל סדק אור קורן  
תזכור, מכל סדק אור משגע  
אז אל תפחד  
לחיות, לזרוח  
בכל צבע, בכל צבע,  
בכל צבע אתה יפה כמו הקשת.

אל תתעצב, לא,  
אל תישבר גם אם זה לא קל.  
נסה להרים ראש  
בעולם כמו שלנו  
לפעמים קשה לזכור  
לפקוח עיניים  
כדי לראות את האור.  
אך ממך מכל סדק אור קורן  
תזכור, מכל סדק אור משגע.  
אז תן לו לאור  
מקום לזרוח  
בכל צבע, כל צבע,  
אתה יפה כמו הקשת.



# כל הזמן היית כאן ALWAYS ON MY MIND

כל הזמן היית כאן  
כל הזמן היית כאן

כששחר מפציע  
אתה תמיד איתי  
ברחוב כששורק לי,  
כל רגע ורגע.

ואולי לא ליטפתי  
כשהיה לך כואב.  
ואולי גם לא עטפתי  
ואמרתי שאוהב.  
אתה תמיד איתי

על שנים שהחמצנו כבר,  
מצטער, אהוב קטן.  
אך תדע שכל הזמן  
כל הזמן היית כאן.



## WE BELONG – כאן באור



כאן באור  
כמה פעמים ויתרתי,  
כמה פעמים לבד.

כמה פעמים בחרתי  
לא לומר לאף אחד.

בִּסּוּף היום מגיע  
אי אפשר לשתוק לעד  
הרגע להופיע

את כל הספקות לשים בצד  
ולצאת אל האור

לא לחזור אל החושר  
גם אנחנו נולדנו לחלום

על עושר ואושר.

עם מה שלא יבוא נתמודד  
כבר אין בנו פחד  
כאן באור נעמוד

כולנו ביחד

לפעמים כבר אין בי כוח  
המילים אזלו כולן

לפעמים את מגלה עוצמות  
שלא הכרת כמותן

בסוף הכל תלוי בי  
בסוף צריך לבחור  
אז נסתכל קדימה

ולא נביט אחור  
ונזכור

שבאור נעמוד

לא נחזור אל החושר  
גם אנחנו נולדנו לחלום

על עושר ואושר  
עם מה שלא יבוא נתמודד

כבר אין בנו פחד  
ובאור נעמוד

כולנו ביחד.  
כאן באור.

# מחלקות ייצור ותפעול המחזמר

## מחלקת מתפרה ומחסן תלבושות

מנהלת המחלקה **גלי קמרמן**  
חייט ראשי **דוים לוין**  
תופרת ראשית **לודמילה קודלוב**  
תופרות סופיה גוביביץ, יעל סקידלסקי, דניאלה רוטמן

## ייצור תלבושות, תלבושות מפוסלות ובובנות

טל מרקוביץ, ולנטינה טטץ, שלי בורמד, נגה שביט, אורגד אדרי, רוני וגנר, פולינה ברמן, עומרי בר לב, עומרי ניסנבויס, עינת סנדורביץ, שי אלקיים, שיר עמר, מורן גרוס, איתי בר, שלומית פניכל, הכל דבש - דני בר שר, טופ דאגס - ישראלנס, קרקס, קיי לונג הפקות ואופנה

## מחלקת פאות

מעצבת ומנהלת מחלקת פאות **אסנת שגיא**  
תפעול פאות עירית חורין, עדי ביבר, אווה דוידסון, ענב וינשטיין, נטלי סוקולוב, אביגיל בודילוביץ, מלני קפלן, אולג קוזמינובה

## מחלקת תפעול תלבושות ואביזרים

מנהלת המחלקה **אפרת כהן**  
תפעול תלבושות אלכס קוקמן, יובל פינקל, אורית קמפלה, קרן שטרק, שני כהן, גיאה דניאלי, אורית דנון, אריאל פלג הבר  
תפעול אביזרים **יהב לוי**, נועה הראל, מירי ברכה, רונית מאק

## אגף שיווק ומכירות

מנהלת אגף שיווק ומכירות **עינת פנחס**  
מנהל מחלקת פרסום **אבי קלמה**  
מנהל שיווק הצגות חוץ **יוסי אלקה**  
מנהל מחלקת שירות לקוחות וממייים **אילן וולשטיין**  
מנהלות תיקי לקוחות **ענת נתן**, ויקי אלדד

מנהלת מחלקת הפקות **ריטל שקורי**  
מנהלת מחלקת אירועים **ליאת אביטל**

ממונה בטיחות **יעקב כהן**  
מהנדס מתקני הרמה **יוחזקאל ששון**  
מהנדס קונסטרוקציה **אבשלום סדן**  
מהנדס חשמל **רמי ינקלביץ**

עורך התוכניה **רמי סמו**  
מפיקת תוכניה **כרמל כהן**  
הפקת פוסטר **אבי קלמה**  
צילום ועריכת שיר **מסון צילום פוסטר משה נחומוביץ'**  
צילום סטילס בהצגה **חנן אסור**  
איפור לצילומי סטילס **טל קלאי**, **אביב חנוך**, **הדר וויט**  
סטילס בחזרות ומאחורי הקלעים **גל רוזנמן**  
עיצוב תוכניה **סטודיו דפנה זילברשטיין**

**קופות: 03-6295555**  
**כרטיסים לקבוצות: 03-5266300**  
**תלמידים ונוער: 03-5266919**  
**www.habima.co.il**

## הנהלה

מנכ"ל התיאטרון **דני וייס**  
מנהל אמנותי **משה קפטן**  
סמנכ"ל תפעול **יניב איתן**  
סמנכ"ל כספיה **גדי לוין**  
מנהלת אגף שיווק **עינת פנחס**  
מנהלת משאבי אנוש **ציפי גרומן**

## המחלקה האמנותית

מנהל אמנותי **משה קפטן**  
מנהלת המחלקה האמנותית **מור ארליך אמסלם**  
דרמטורגית התיאטרון **נגה אשכנזי**  
צלמת ועורכת וידאו **שיר מוסן**  
ע. הפקה **כרמל כהן**

## ייצור תפאורה

ארגונית - קבוצת עיצוב במה  
מנהל ייצור ארגונית **אייציק נופר**  
ניהול ייצור תפאורת המחזמר **גדעון רוקח**  
ייצור מנגנון אוטובוס **דימיטרי גורביץ**  
מעוף **בד ארט**, **יניב סוויסה - קרקס זי**, **זי קונסטט**  
אפקטים מיוחדים **אלחנדרו קיל**, **פיני קלויזר**  
ייצור מנגנון מדורה **סולומון עובדיה**  
ספקי תפאורה **מיכל ממן**, **מאיה בבילה**,  
**מיכאל פיק**, **אהרון קרביץ**, **למדה הפקות דפוס**,  
**פנינה פינקלשטיין**  
מנהל ייצור תפאורה הבמה **אבי שכוי**  
גבר **אורי קדר**  
מסגר **כפיר דוד**  
נהג משאית **יניב כהן**

## מחלקת במה

מנהל המחלקה **אורן חדידה**  
מנהל במה **קונסטנטין מרקובנו**, **ניר בן יאיר**,  
**מיכאל ריקובסקי**, **דרור מנדלסון**  
מפעילי אוטובוס **שחר ברק**, **בני קוגן**, **ינתן דוקטורס**

## מחלקת תאורה

מנהל המחלקה **איתן ממה**  
מפעיל תאורה **צור רונן**  
צוות טכני תאורה **סמיון אגרונוסקי**, **דימטרי לוין**, **אדיר אותיון**  
ייצור ובניית מערכות אלקטרוניקה **דימיטרי גורביץ**  
מפעילי מערכות שינוע תפאורה **עמית אלנת**, **זאב סולמונס**  
מפעילי פולו ספוט **רון קיבו**, **מיקה ליכטר**, **נועה גיבשטיין**,  
**אריאל שליך**, **עמית בן אהרון**, **נעמה כהן**, **לילי גורביץ**  
ייצור מודל תאורה **נעמה כהן**, **לילי גורביץ**, **עומר בן דרור**

## מחלקת סאונד ווידאו

מנהל המחלקה **ולרי רייזס**  
סאונדמן **אריאל מוקמל**  
בקליינר **אנדרי חריסטיצ'נקו**, **סשה דולגוב**,  
**קוסטה זלסקי**, **לאון פרל**  
וידאו **איליה דלטייצקי**, **קוזמה קוזמיין**

## מחלקת אביזרים

מנהלת המחלקה **טלי זליגמן שטוקהמר**  
ייצור אביזרים **שי עפרון**, **יהל דולדטי**, **יהב לוי**, **גילי סגל**,  
**טניה קנגוב**, **הדס כהן**, **נטשה נאומוב**, **חן ריאובן**,  
**נועם וייס**, **אביגיל בודילוביץ**, **מנדי מועלם**, **סוניה גורקין**,  
**אמילי שפירא**, **ויולטה גלור**, **ניצן טל**

